

CONTRACT ADDENDUM**Operation of systems for potable and waste waters in Gatineau Park****Tender file no. NG289****January 14, 2015****ADDENDUM No. 1**

The following shall be read in conjunction with and shall form an integral part of the Tender / Proposal and Contract Documents:

CLARIFICATION:

According to the Regulation respecting the quality of drinking water, the NCC is considered the operator of the systems for potable and waste waters in Gatineau Park.

- a) The requirement for the Contractor to hold a license does not apply as indicated in the Introduction and in sections 7.1 and 12 (a) of the Terms of Reference.
- b) However, the Contractor must meet the requirements of the Regulation respecting the quality of drinking water regarding the qualifications of the operators and all other requirements.

Please refer to the following link for more information.

<http://www.mddelcc.gouv.qc.ca/eau/potable/brochure/parties-4-5-6-7-8.htm#63>).

ADDENDA AU CONTRAT**Opération des systèmes pour l'eau potable et des eaux usées dans le parc de la Gatineau****Dossier de soumission no. NG289****Le 14 janvier 2015****ADDENDA no. 1**

Ce qui suit doit être interprété comme faisant partie intégrante de la proposition/appeal d'offres et des documents relatifs au contrat :

CLARIFICATION

La CCN est considérée aux yeux du Règlement sur la qualité de l'eau potable comme l'exploitant des systèmes pour l'eau potable et des eaux usées dans le parc de la Gatineau.

- a) l'exigence demandée dans le devis à l'Entrepreneur de détenir un permis (voir Introduction ainsi qu'à l'item 7.1 et 12 (a)) ne s'applique pas.
- b) L'Entrepreneur et son personnel doivent toutefois se conformer aux exigences du « Règlement sur la qualité de l'eau potable » concernant les compétences des opérateurs et toutes les autres exigences.

SVP consulter le lien suivant pour plus d'information.

<http://www.mddelcc.gouv.qc.ca/eau/potable/brochure/parties-4-5-6-7-8.htm#63>).

Nicole Galipeau *NGalipeau*
Senior Contract Officer | Agent principal aux contrats
Procurement Services | Services de l'approvisionnement